

BORNEFELD

Volkslieder

für Klavier zu 2 Händen
(auch für Klavier zu 3 und 4 Händen)
1951/53/78



Carus 29.146

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 

Jede öffentliche Aufführung ist bei der GEMA durch Einsendung eines Programms anzumelden.
Anschrift: 10722 Berlin, Postfach 301 240.

© 2002 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 29.146
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany

HELMUT BORNEFELD

VOLKSLIEDER

für Klavier zu 2 (auch 3 und 4) Händen

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 

V o r b e m e r k u n g

In den Jahren 1951/53 schrieb ich eine Anzahl Volksliedsätze für Klavier, die - ähnlich wie die "Kinderlieder" von 1948 - Teil eines Schulwerks werden sollten. Wenn dieser Plan auch nicht ausgeführt wurde, so scheinen mir dennoch diese Stückchen auch heute noch eine gewisse Aufgabe zu haben. Die Stimmen für's Drei- und Vierhändigspiel, die ich manchen Sätzen im Interesse ihres Übungs- und Gebrauchswerts beigab, wurden durchweg erst jetzt hinzugefügt.

Heidenheim-Brenz, im Februar 1978

Helmut Bornefeld

I n h a l t

1. Nun will der Lenz uns grüßen
2. Der Winter ist vergangen
3. Maienzeit bannet Leid
4. Sie gleicht wohl einem Rosenstock
5. Weiß mir ein Blümlein blaue I
6. Weiß mir ein Blümlein blaue II
7. Nun laube, Linde, laube I
8. Nun laube, Linde, laube II
9. Es gingen zwei Gespielen gut
10. Es gingen zwei Gespielen g
11. Es gingen zwei Gespielen
12. Es ist ein Schnee gef
13. Es ist ein Schnee g
14. Es ist ein Schnee ve
15. Drei Laub auf
16. Drei Laub auf
17. Ich hab
18. Ich ha t II
19. O du sch sei I
20. C so ten II
- 21) n in rauschen
- 22) v cht
- 23) Rigi zua
- 24) jns Häusle
- 25) eundschaft soll nicht wanken

PROBEEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

1. Nun will der Lenz uns grüßen

Nun will der Lenz uns grüßen — sen, von Mittag weht es Lan; aus
 allen Ecken sprühen die Blumen rot und

1.

blau. Draus wob die braune Hei — de sich

2.

fein und läßt im Feste, aien-tauze ein — .

1. sieder singen, wie ihr sie nur begehrt,
 in frohen Sprüngen, die Reis ist Goldes wert!
 grünen Linden, da leuchten weiße Kleid!
 nun hat uns Kinden ein End all Wintersleid.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

2. Der Winter ist vergangen

Der Winter ist vergan — gen, ich
seh die Blümeinprangen, des

seh des Maien Schein, ich
ist mein Herz er-

-frent. So fern in jenem

ist gar lustig sein, da singt die Nard-

manch Walduöge-

lein.

ien haben wohl durch das grüne Gras
ihn meinem Buhlen, die mir die Liebste was.
ch, wird sie kommen, an ihrem Fenster stahn,
gen Baum und Blumen, die sind gar wohlgetan.

PROBENPAPIER
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

3. Maienzeit bannet Leid

Maienzeit bannet Leid, Fröhlichkeit ist gebreit' über Feld und
Auf dem Rain Blümelein groß und klein neu erschein'n, weiße, rote,

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature and a key signature of one sharp (F#).

Wald und grüne Au ————— en!
gelbe samt dem blau —————

Musical notation for the second system, including first and second endings.

schnell sie aufgesprun ————— gen —

Musical notation for the third system, including a repeat sign.

Sang erschallt,

er, besser ward nie besun ————— gen!

Musical notation for the fourth system, concluding the piece.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

PROBEEPAPIER Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

4. Sie gleicht wohl einem Rosenstock

Sie gleicht wohl einem Ro—senstock, drum liegt sie mir im
trägt wohl einen vo—ten Rock, kann züchtig, freundlich

Her—zen, sie
scher—

ie blühet als ein

Bei idiger Wiedergabe wird der
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. • Evaluation Copy - Quality may be reduced. • Carus-Verlag

- eine Oktave höher gespielt.

Rö—selein, die Wänglein wie das Mündelein. Liebstdu mich, so

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line in G major, 3/4 time, with lyrics 'Rö—selein, die Wänglein wie das Mündelein. Liebstdu mich, so'. The second staff is the piano accompaniment. The third staff is the cello/bass line. The fourth staff is a lower bass line.

Lieb ich dich—, Röslein auf der Hei—

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'Lieb ich dich—, Röslein auf der Hei—'. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

2. Beut her mir d
Ein Kuß git
Behütet s
Liebst du

mi Röslein auf der Heiden!
, rund, so steht mein Herz in Freuden!
all Stund und wie es sich begleitet.
ch dich, Röslein auf der Heiden.

3. Wer
Dr-1

Liedlein sang, Röslein auf der Heiden?
ruher Knab, als er von ihr wollt scheiden.
dert guter Nacht hat er das Liedlein wohl gemacht.
ch, so lieb ich dich, Röslein auf der Heiden.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

5. Weiß mir ein Blümlein blaue I

Weiß mir ein Blümlein blau — e von himme — u — schern
steht auf grüner Au — e und weißt Ver — giß — nit —

Schein. Es mein. Ich könnt es nirgends finden, was mir verschwund Von

Reif und kalten Win — den ist es mir —

2. Das Blümlein, der
von Art ist es -
Das ist mir
mein Lieb
- er - gemindert. braun, steht auf dem Ried,
st; nun hab mich lieb.
sich in dem Herzen mein:
mähet, wie mag ich fröhlich sein?
3. Mein
so ho
D
- in Kummer, daß mein vergessen ist,
Sommer und auf des Maien Frist.
vergangen, darzu der kalte Schnee:
wird unfaugen, nun Winter, heißt's: ade!

6. Weiß mir ein Blümlein blaue II

The musical score is written on four systems, each with three staves (treble, bass, and a lower bass staff). The first system includes the instruction "(Locker hüpfend)" and the second system includes "(Melodie etwas hervor)". The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. A large watermark "PROBEPARTITUR" is overlaid diagonally across the page. The Carus-Verlag logo is visible in the bottom right corner of the score area.

* An St. = dieses Basses kann auch eine Bordunquint G/d^o treten;
Satz dann aber 8 Töne höher.

7. Nun laube, Linde, laube I

Nun laube, Linde, lan — be, nicht

Länger ich's er — trag — —, ich hab me

— lo — — ren und hab gar — —

2. Hast —
geh

3. Du: "

loren und hast gar traurig Tag,
e Lindlein, brich dir zwei Kränzlein ab.
von Raute, das ander von grünem Klee,
meinem Buhlen, schau, welches er wohl wählt.
; er mir dann wieder? Von Gold ein Ringelein,
af steht geschrieben: Feins Lieb, vergiß nicht mein.

8. Nun laube, Linde, laube II

Ruhig (♩ = ca. 66)

(Randstimmen sehr zart)
(Melodie hervor!)

(rechts ganz zart klopfend)

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

9. Es gingen zwei Gespielen gut I

Es gingen zwei Gespielen gut wohl durch die

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The system consists of three staves: a vocal line in treble clef and two piano accompaniment staves in bass clef. The time signature is 3/2. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are: "Es gingen zwei Gespielen gut wohl durch die".

Hei—den grü—ne—, die eine irischen

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The system consists of three staves: a vocal line in treble clef and two piano accompaniment staves in bass clef. The time signature is 3/2. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are: "Hei—den grü—ne—, die eine irischen".

Mut, die ai re

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The system consists of three staves: a vocal line in treble clef and two piano accompaniment staves in bass clef. The time signature is 3/2. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are: "Mut, die ai re".

PROBENPAPIER
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

10. Es gingen zwei Gespielen gut II

„Ge—spie—le, lieb Ge—spie—le mein—, was trauerst

du — so seh — re? Sag, trauerst du—

Gut — oder um dein — re — ?”

PROBENPAPIER
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

11. Es gingen zwei Gespielen gut III

„Ich traure nicht um Vaters Gut—

nicht um mein Eh—re—: 19 —ben ein Kuaben

„wie soll das wer — den —?“

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

12. Es ist ein Schnee gefallen I

Es ist ein Schnee gefal—len, wann es ist noch nit Zeit—, ich

Handwritten musical notation for the first system. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

wollt zu meinem Buhlen gan, der Weg ist mir ver—

Handwritten musical notation for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The notation includes slurs, ties, and various rhythmic patterns.

wollt zu meinem Buhlen gan,

Handwritten musical notation for the third system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The system concludes with a double bar line. The piano part features a steady bass line and chords.

und drei Gesellen spazieren um das Haus,
und lein war behende, es lugt zum Laden aus.

PROBENPAPIER
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

13. Es ist ein Schnee gefallen II

Der ein, der war ein Rei—ter, der ander ein Edel—
 (Melodie deutlich hervortreten lassen)

—mann —, der dritt ein stolzer Schrei—

—sel—be wollt es han — ein stolzer

Schrei—ber, de — es han —.

- dem Maidlein Kramen von Seiden ein Haarschnur,
 jabs demselben Maidlein: „Bind du dein Haar mit zu!“

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

14. Es ist ein Schnee gefallen III

The first system of music features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment starts with a bass clef and a key signature of one flat. The music consists of quarter and eighth notes, with some rests in the vocal line.

„Ich will mein Haar mit binden, ich will es hangen“

The second system continues the musical piece. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one flat. The music includes quarter, eighth, and sixteenth notes, with some rests and a fermata in the vocal line.

will wohl diesen Sommer

lange gau ———, ich

The third system concludes the musical piece. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one flat. The music includes quarter, eighth, and sixteenth notes, with some rests and a fermata in the vocal line.

diesen Sommer lang fröhlich zum Tanze gau ———!“

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

PROBENPAPIER - Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

15. Drei Laub auf einer Linden I

The musical score is written in G major (one sharp) and 6/8 time. It consists of three systems, each with a vocal line, a piano accompaniment line, and a bass line. The lyrics are in German and describe a linden tree with three leaves.

System 1:
 Drei Laub auf ei—ner Lin—den — blühen al—so

System 2:
 wohl—, ja wohl—; sie tät viel
 gn. Carus-Verlag

System 3:
 Herz war freuden— gönn's dem Maidlein wohl—.

ie hat ein roten Munde
 und zwei Äuglein klar,
 auch ein schneeweißen Leibe,
 dazu goldfarbnes Haar:
 das zieret sie fürwahr.

16. Drei Laub auf einer Linden II

Das Maid—lein, das ich mei—ne —, —,

das ist hübsch und fein —, ja fein —

ich das—selb an—blick — mit das Her—ze

mein — gen möcht ich sein —

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. Each system includes a vocal line (treble clef) and two piano accompaniment lines (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are in German and describe a young girl and the speaker's feelings. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. A large diagonal watermark 'PROBENPAPIER' is overlaid across the page, along with the text 'Evaluation Copy - Quality may be reduced' and 'Carus-Verlag'.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

17. Ich hab die Nacht geträumet I

Ich hab die Nacht ge-träu-me' sohl'

ei-nen schwe-ren Traum — ichs in mei-nem

Gar — os — ma — ri — en Baum —

war der Garten, das Blumenbeet ein Grab,
 den grünen Baume fiel Kron und Blüten ab.
 Die Blüten tat ich sammeln in einem goldenen Krug,
 Die Zeit mir aus den Händen, daß er in Stücken schlug.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

18. Ich hab die Nacht geträumt II

(Melodie hervorheben)

Draus sah ich Per—len rin—nen und
 Tröpflein ro—sen—rot—
 der Traum be—
 de Herz—lieb—ster, bist—du tot—?

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

The image shows a musical score for a song. It consists of three systems of staves. Each system has a vocal line (soprano clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 8/8. The lyrics are in German. The first system includes the instruction '(Melodie hervorheben)'. The second system has a large watermark 'PROBEN-PARTITUR' overlaid. The third system ends with a question mark. The publisher's name 'Carus-Verlag' is visible in the bottom right.

19. O du schöner Rosengarten I

entweder
oder

O du schöner Rosengarten, o du schön r.orien-

—strauß, bist mir stets in meine r nimmermehr heraus

Carus-Verlag

PROBENPAPIER

Evaluation Copy - Quality may be reduced.

2. Vater
 sr
 O du schöner Rosengarten, o du schöner Himmelsthron!
 Ich muß ich noch warten? Hätt ich dich nur wirklich schon.
 Wenn nit leiden, gelt, mein Schatz, das weißt du wohl;
 In se Stunde, wo ich zu dir kommen soll.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. +

20. O du schöner Rosengarten II

First system of the musical score. It consists of three staves: a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, a piano accompaniment in bass clef, and a basso continuo line in bass clef. The lyrics "Bin so oft ge-" are written below the vocal line.

Second system of the musical score. It consists of three staves: a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in bass clef, and a basso continuo line in bass clef. The lyrics "we — sen manche sch" and "Nacht —, und bei" are written below the vocal line.

Third system of the musical score. It consists of three staves: a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in bass clef, and a basso continuo line in bass clef. The lyrics "laf verges — sen und in Lie — be zuge — bracht." are written below the vocal line.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

21. Ich hört ein Sichelin rauschen

The image shows a musical score for a song. It consists of two systems of music. Each system has four staves: a vocal line (soprano), a piano accompaniment (right hand), a piano accompaniment (left hand), and a bass line. The music is in 6/8 time and G major. The lyrics are written below the vocal line.

System 1:

Vocal line: Ich hört ein Sichelin rauschen, wohl rauschen durch das Korn — ich

System 2:

Vocal line: hört ein feine Magd Kla — ihr Lieb verloru —

There is a large diagonal watermark across the page that reads "PROBENPAPIER" and "Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag".

2. Laf:

1. *laß rauschen! Ich acht nit, wie es geli:
 zehlen erworben in Veiel und grünem Klee.*

2. *zehlen erworben in Veiel und grünem Klee:
 hier alleine, tut meinem Herzen weh!*

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

22. Ade zur guten Nacht

The image shows a musical score for the song 'Ade zur guten Nacht'. It consists of three systems of music, each with a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are written below the vocal line. A large diagonal watermark 'PROBENPAPIER' is overlaid on the score. A smaller watermark 'Carus-Verlag' is visible in the middle system. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

A — de zur — guten Nacht, jetzt wird der — Schluß gemacht, daß
 ich muß schei — den — . Im Som — mer
 Win — ter — schneit's den Sch
 sie — der — der —

2. Es trauern P
 das hat de

3. Das F
 wi

Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

1 vieltausendmal bin drüber gängen;
 icht, hat mich zum Lieben gebracht mit großem
 Verlangen.
 d rauscht wohl unterm Holderstrauch, wo wir gesessen,
 schlag, da Herz bei Herzen lag, das hast vergessen.
 der Welt sind falscher als das Geld mit ihrem Lieben.
 - Nacht! Jetzt ist der Schluß gemacht, daß ich muß scheiden.

Ausgabequalität gegenüber

23. Bei Luzern, dem Rigi zua

Bei Lu-zern, dem Ri-gi zua, hol-
 (Bei 4-händiger Wiedergabe 8 Töne höher)

Bedächtig einleiten, dann übermütig

— je, gu-gu, hol-je, gu-gu,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

Schnal, hol-je, gu-gu, gu-gu. Tralala-la-la-la hap-sa-sa, hol-

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is in a 2/4 time signature. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

The second system continues the vocal and piano parts from the first system. It features similar notation with a vocal line and piano accompaniment, ending with a double bar line and repeat dots.

-je, gu-gu, hol-je, gu-gu, -je, gu-

The third system contains two endings for the vocal line. The first ending is marked '1.' and the second ending is marked '2.'. The piano accompaniment continues throughout. The system ends with a double bar line and repeat dots.

2. I-'

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ist du en Tirolerhut, holje, gugu,
Kapp steht dir grad so gut, holje, gugu.

Ausgabequalität gegenüber

24. I hab a schöns Häusle

I hab a schöns

Häus-le, i hab a schöns Haus, do will i drin w

zieh nimmer aus-. Tralera, lalala

-la —, tra-la-tr tra-la —, tra-la, —la.

- a Gärtle, so nett und so fei,
 chset mir Rosa ond Lilia dranei.
 ab an en Bronna, der schwätzt vor em Haus,
 geht mir da ganza Tag 's Wasser net aus.
 Des Haus hat en Schlüssel, des Gärtle a Tor,
 der Bronna an Eimer, a Trögle druor.
 5. Und drin in dem Häusle wohn i und mei Schatz,
 drum ist mir des Häusle der allerliebste Platz.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

Evaluation Copy - Quality may be reduced.

Carus-Verlag

Anmerkung

Die vorliegende Ausgabe von Helmut Bornefelds Sammlung *Volkslieder* für Klavier (BoWV 146)* ist eine verkleinerte Reproduktion der Reinschrift des Komponisten. Das Autograph befindet sich in der großen Bornefeld-Autographen-Sammlung der Württembergischen Landesbibliothek Stuttgart.

Beschreibung: Titel und Werk sind mit Tusche auf Transparentpapier geschrieben. Die Notenlinien sind einzeln gezogen. Alle Stimmen im kleineren Rastral sind ad libitum. Jeweils zwei Seiten stehen auf einem 33 x 56 cm großen Bogen, wobei immer links mit einer ungeraden Seite begonnen wird. Diese Anordnung hat ihren Grund in der damaligen Vervielfältigungstechnik: Es wurden Lichtpausen hergestellt, die dann – gefalzt – zu einem Notenband zusammengeheftet werden konnten. Für Vorbemerkung und Inhalt schnitt Helmut Bornefeld ein 26 x 20 cm großes Stück Transparentpapier aus, beschriftete es mit Schreibmaschine und klebte es danach wieder ein.

Das Autograph ist mit großer Sorgfalt geschrieben. Einige kleine Versehen wurden in der Reproduktionsvorlage berichtigt. Das Korrektorexemplar des Unterzeichneten gibt darüber genaue Auskunft. Die im Original in den Ecken stehenden Seitenzahlen wurden bündig montiert.

Schornbach, im Juli 2002

Gerhard Bornefeld

* Die Ausgabe folgt dem „Systematischen Werkverzeichnis“ von Helmut Bornefeld, das, enthalten in dessen Buch *Helmut Bornefeld, Studien zu seinem „Choralwerk“; mit einem Verzeichnis seiner Werke*, Kassel/Main 1991, Verlag Peter Lang (Reihe 36, Band 72). Der Carus-Verlag übernimmt diese Werknummern in seiner Reihe 29 (Helmut-Bornefeld-Reihe) als Verlagsnummern.

Jede öffentliche Aufführung ist bei der GEMA durch Einsendung eines Programms anzumelden. Anschrift: 10722 Berlin, Postfach 301 240.

© 2002 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 29.146
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.
Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 